

**PASTOR/PÁRROCO/  
CHÁNH XƯ**

Rev. Dickens Remy

**ASSOCIATE PASTOR/PASTOR  
ASOCIADO/PHÓ XƯ**

Rev. Phien Van Pham

**ENGLISH MASS**

Monday-Saturday: 7:30 am

Saturday Vigil 4:30 pm

Sunday 7:30 am & 10:30 am

**CONFESSIONS**

3:00pm-4:00pm (located in the corner  
room in the back of the church)

**MISA EN ESPANOL**

Domingo 12:00pm & 5:00pm

Miércoles: 6:30pm

**RECONCILIACION**

Miércoles: 6:00pm (ubicado en la sala  
de la esquina en la parte trasera de la  
iglesia)

**THÁNH LỄ CHIỀU THỨ BẢY**

6:15 Pm

Thánh lễ chúa nhật:  
9:00 Am

Thứ hai-thứ bảy:  
7:30 Am (tiếng anh)

Thứ năm: thánh lễ việt nam  
6:30 Pm (thánh lễ kính lòng chúa  
thương xót)

Thứ sáu: thánh lễ việt nam  
6:30 Pm

**XÙNG TỘI THỨ BẢY**

3:00 Pm-4:00 pm (tiếng anh) nằm  
trong căn phòng góc phía sau nhà thờ

**OFFICE HOURS/  
HORAS DE LA OFICINA/ GIỜ  
HÀNH CHÍNH**

Monday/Lunes - Thursday/ Jueves:  
9:00 am - 4:30 pm

Closed/Cerrado: 12:00-1:00 pm



# Holy Spirit Catholic Church

IGLESIA CATOLICA DEL ESPIRITU SANTO | GIÁO XỨ CHÚA THÁNH LINH

2725 55th Street, San Diego, CA 92105

November 5, 2023



## THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Whoever exalts himself will be humbled; but whoever humbles  
himself will be exalted.”

Mt 23:1-12

Office: (619) 262-2435 Fax: (619) 262-8718

Email: [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org) Website: [www.holyspiritsd.org](http://www.holyspiritsd.org)

# WEEKLY PRAYER

## Sunday Readings

**Reading 1:** Mal 1:14b-2:2b, 8-10

“A great King am I, says the LORD of hosts, and my name will be feared among the nations.”

**Reading 2:** 1 Thes 2:7b-9, 13

“And for this reason we too give thanks to God unceasingly, that, in receiving the word of God from hearing us, you received not a human word but, as it truly is, the word of God, which is now at work in you who believe.”

**Gospel:** Mt 23:1-12

“The greatest among you must be your servant. Whoever exalts himself will be humbled; but whoever humbles himself will be exalted.”

## Mass Intentions/Intenciones de Misa

Saturday	November 4th	4:30 pm – Gregoria, Leionita, Carolina & Emmanuel Leynes +
Sunday	November 5th	7:30 am – Bob Post +
Sunday	November 5th	9:00 am – Vietnamese Community
Sunday	November 5th	10:30 am – Ramon Armendariz +
Sunday	November 5th	12:00 pm – Antonio Reyes +
Monday	November 6th	7:30 am – Karen Castro +
Tuesday	November 7th	7:30 am – Michael Dennis Sisto +
Wednesday	November 8th	7:30 am – Rose Huelskamp +
Thursday	November 9th	7:30 am-Tony Castro +
Friday	November 10th	7:30 am – Miguel Sisto +
Saturday	November 11th	7:30 am – Holy Spirit Community

## Prayer Corner

### Prayer for the Dead

In your hands, O Lord,  
we humbly entrust our brothers and sisters.  
In this life you embraced them with your tender  
love; deliver them now from every evil  
and bid them eternal rest.

The old order has passed away: welcome them  
into paradise, where there will be no sorrow, no  
weeping or pain, but fullness of peace and joy  
with your Son and the Holy Spirit  
forever and ever.  
Amen.



## WELCOME TO HOLY SPIRIT CATHOLIC CHURCH!

We invite you to participate, share your talents,  
and register. Look to page five for information  
about registering.

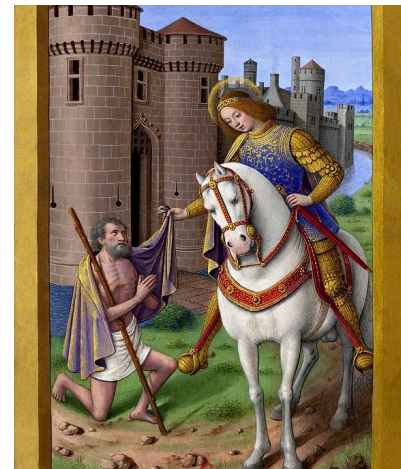
## Readings for the Week

Monday	Rom 11:29-36; Lk 14:12-14
Tuesday	Rom 12:5-16ab; Lk 14:15-24
Wednesday	Rom 13:8-10; Lk 14:25-33
Thursday	Ez 47:1-2, 8-9, 12; 1 Cor 3:9c-11, 16-17; Jn 2:13-22
Friday	Rom 15:14-21; Lk 16:1-8
Saturday	Rom 16:3-9, 16, 22-27; Lk 16:9-15

## Saintly Feasts of the Week

Saint Leo the Great, Pope and Doctor of the  
Church - Nov 10

Saint Martin of Tours, Bishop - Nov 11



Saint Martin of Tours Pray For Us

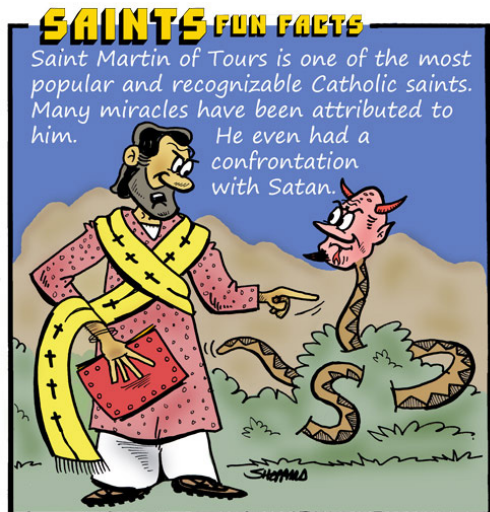
# CATHOLIC FUN ZONE

## WORD SEARCH

P X J C X Z P D E M R O F R E P L R F R  
A S M N P R J E G H N M M B W P C O D H  
B Q T O T E S C O C E O X E L M S J Q E  
P W Y I W H L I S C R I B E S A T W R G  
J J M T S T J T R N B A A F E S F P O Z  
F F A C R A N C J P S S A K R T W D V X  
K K A U E F Y A O A N I A K V E Z V Y D  
R K V R D G N R A O T E B W A R X S M O  
A Q D T L X P P I H R C O A N M Y C O H  
B Q W S U E J T M B R R J V T D T Y T F  
B V Y N O U A O T S D P C Q Y A N P H S  
I T J I H N S B I V Q T A E W U A R E E  
G K V T S E Y R E G D U R D N J N E R E  
F A H R S N Y D L Y Q A B C V Z E A B S  
I J P H Y L A C T E R I E S G V V C J I  
Q N R U J T D O F E V E I L E B O H N R  
F D Q I S T O T P I U Q L K L F C X J A  
Y N E R D L I H C S F H U M B L E D P H  
Z T D N B I I K M W E N C Y M N N X D P  
B Z Y Z C H G V Y V S Q L Z K B X M D A

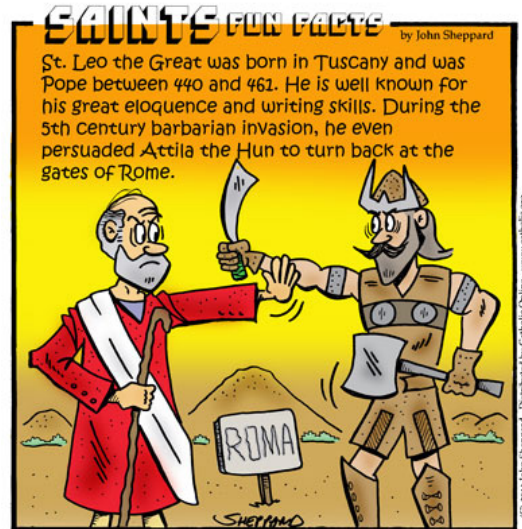
### Word Bank

- |             |                |                  |               |
|-------------|----------------|------------------|---------------|
| 1. god      | 8. father      | 15. preach       | 22. believe   |
| 2. master   | 9. instruction | 16. break        | 23. practice  |
| 3. of       | 10. scribes    | 17. faith        | 24. performed |
| 4. drudgery | 11. moses      | 18. mother       | 25. servant   |
| 5. rabbi    | 12. word       | 19. humbled      |               |
| 6. covenant | 13. children   | 20. shoulders    |               |
| 7. nations  | 14. pharisees  | 21. phylacteries |               |



**SAINTS FUN FACTS**  
Saint Martin of Tours is one of the most popular and recognizable Catholic saints. Many miracles have been attributed to him. He even had a confrontation with Satan.

"Show me your wounds if you are truly Jesus!"



## SAINTS FUN FACTS

by John Sheppard

St. Leo the Great was born in Tuscany and was Pope between 440 and 461. He is well known for his great eloquence and writing skills. During the 5th century barbarian invasion, he even persuaded Attila the Hun to turn back at the gates of Rome.

## DIA DE LOS MUERTOS ALTAR

Fill the altar with names of your loved ones who have passed away.

Llene el altar con los nombres de sus seres queridos que han fallecido.





PLACE YOUR  
AD HERE AND  
SUPPORT OUR  
PARISH  
BULLETIN  
TODAY!

PLEASE CONTACT LINDA IN THE OFFICE.

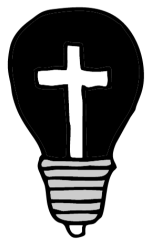




# PARISH COMMUNITY ANNOUNCEMENTS

## Do You Think About Death?

The topic of death can cause an unsettling feeling sometimes. It can feel almost like a punch to the stomach if you have lost someone recently or it can be a deep dive into one of the many interesting conversations of life that you have over a glass of wine and good company. Whether your reaction to death is the first or the second, know that someone else is thinking exactly as you and wondering, what does it feel like to die? On November 2 we celebrated All Souls Day as a feast to pray and honor the dead in purgatory just like we pray and honor all the Saints on November 1. The passing of our loved ones and that of the saints reminds us that death is the only thing that is promised— but it is also something we should not fear. Why? As the Catechism of the Catholic Church explains, “Because of Christ, Christian death has a positive meaning: ‘For to me to live is Christ, and to die



is gain.’”(1010). God created his children as man and women and when we die our bodies remain on earth while our souls are meant to reunite with the creator. We walk on this earth craving for a feeling. To be loved, understood, and joyful despite the moments that make us feel the opposite.

That longing we feel for connection is the soul attempting to unite once again with the creator. We should not sit in sadness but instead change our perspective of death as reunification with God as Saint Paul proclaims, “‘My desire is to depart and be with Christ.’ He can transform his own death into an act of obedience and love towards the Father-” (1011). Whether we understand it or not, to be with God means to love him above ourselves and others. So much so that death does not seem like such a scary event. Death is a natural part of human life and it can be approached with confidence despite uncertainty. We achieve this confidence by finding peace with God before our time of death arrives, “The Church encourages us to prepare ourselves for the hour of our death. In the ancient litany of the saints, for instance, she has us pray: “From everlasting death, Lord, deliver us, we pray” (1014). We should strive daily to ask the Lord to unite our hearts closer to him so that we may have everlasting life in heaven. God came to the earth in the flesh to prove that death is invincible by Christ dying on the cross. This conquering of death made the salvation of all souls possible and Jesus did this through his own free will. We too should use our free will to submit to God to approach death with open arms. Prayer, receiving the sacraments, and molding our lives as the saints did by honoring the virtues are methods of preparation. Death is promised but tomorrow or a few years from now is not so why not use the time we are given to form a relationship with our creator? In what ways have you been holding back on working on your relationship with God? In what way can you prepare to achieve a holy death today?

## PARISH FINANCIAL CORNER

**Offerings (Cash/Check):** \$9,372

**Other Income Sources** (Baptisms, Marriages, Funerals, Candles): \$1,292

**Online Giving** (Debit/Credit, Bank Account-October 22 through 28, 2023): \$169.14

**Total offerings:** \$10,833.14

We thank you for your continued support.  
God Bless you and your families.



## Daylight Savings - Fall Back

Daylight Savings Time ends on Sunday, November 5, 2023.

Please turn your clocks back 1 hour on Saturday night, November 4, 2023 in order to be on time for Mass the next day. Thank you.

## Coffee and Donuts Sale



Our Vietnamese Youth Group will be having a food sale in the hall from 7:30am - 2:00pm this Sunday November 5! Come down to the parish hall to support this ministry and have a snack after mass.

## The Bulletin Is Going Digital!

Wait wait don't freak out, don't freak out. The bulletin will still be offered in print every weekend so there is no need to worry. Holy Spirit has recognized the need for more copies of the bulletin and wants to take into consideration the people who prefer reading on their phones, tablets, or computers. That is why starting this weekend we will be offering a FREE bulletin subscription to the first 250 people to sign up. Those who subscribe will be receiving the bulletin in their email inbox every Sunday morning around 8:00 am.



You can read your weekly bulletin from home and enjoy a cup of coffee. Scan the code below to subscribe today!



## Finding Community

Holy Spirit is always looking for people to serve at our church from lectors, money collections, youth groups, choir, and more! No matter your age, there is always a place for someone to share their talents and explore new interests. Maybe you are someone who is searching for community outside of work? Maybe you are looking to build a resume and give back to the church? If you are interested in learning how to get more involved with our community call Linda in the office or explore our ministries on page 5. See you soon!

# ANNOUNCEMENTS

## Annual Advent Program

"O come All ye Faithful". Join us for our Annual Advent Program at Holy Spirit Parish. We are having a Healing Mass Service. Our special celebrant is Father Dennis Mikulanis. The event date is Monday November 27, 2023 at 7:00pm. "O come let us adore Him!"

Contact: Steve Coram, Holy Spirit RCIA Coordinator. 1-858-566-3993

## Celebrate the Mass

All are welcome to every mass service at Holy Spirit. Whether it is English, Spanish, Vietnamese, or other. The many mass times in various languages are intended so every person new to the faith, longtime parishioner, familiar to that specific language, or not familiar to a language can come to celebrate the feast of heaven and earth. We are all called to God's table!

## Holiday Boutique Donations

Are you looking to share the warmth of Christmas a little early this year? Holy Spirit's very own Catholic Daughters of America is accepting good Christmas donations for their Annual Holiday Boutique on Nov 19, 2023 8:00am-



2:00pm. We are accepting donation items on or before November 18. We will be at parish hall 10:00am -12:00pm 11/18. Call Dottie Post at (619)-599-6679 or Linda Towne in the office for more information about donating.

## Annual Catholic Appeal

Our 2023 Annual Catholic Appeal Assessment is \$18,000. Your contribution to this Diocesan Appeal helps provide assistance for Catholic Education, Faith Formation, Catholic Charities, and support for our retired Priests & Seminarians in the Diocese as well as many other social outreach programs. With your assistance, our parish will meet the goal and perhaps even surpass it. If you haven't already made a contribution to this year's Annual Catholic Appeal, you are strongly encouraged to contribute before December 31, 2023. Any overage paid will return to help the parish cover other expenses. We thank you in advance for your support.

Total contributions as of Nov 1, 2023:

**\$24,569.50**



Long time parishioner **LUCILLE MAROTTI** has went to heaven. Please pray for her and her family. Services are pending.



## S140s Facilitación de Estudios Bíblicos (15 hras)

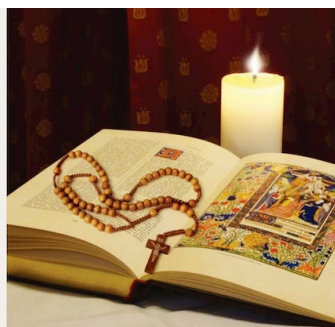
Rúben Vazquez, M.A

Los martes, Oct. 31 -  
Dic 5, 2023

6:30pm - 9:00 pm  
Holy Spirit,  
San Diego

Estudio práctico de cómo  
organizar y conducir estudios  
bíblicos, evaluación de  
programas existentes, el  
lugar de un estudio bíblico

Inscripciones: (858) 490-8212

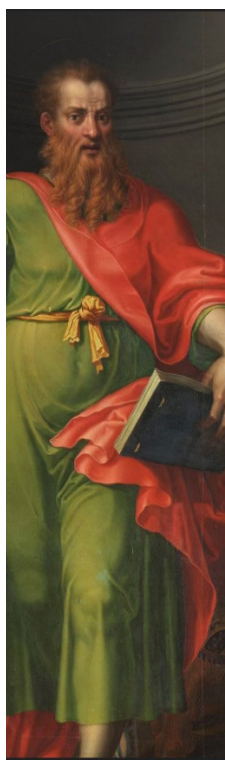


### COSTO:

\$55 Credito + Libro(s)

(\$40 por persona para  
grupos de 4 o más)

\$35 Oyente + Libro(s)



San Diego Diocesan Institute

## S370S ESCRITOS DE SAN PABLO (15 HRAS)

Ruben Vazquez, M.A

Lunes, Nov. 6- Dic. 11, 2023

6:30 pm - 9:00 pm

**ZOOM**

Exégesis de pasajes escogidos y el  
desarrollo de temas específicos: la  
justificación y la fe, el Espíritu Santo, la  
ley, la Iglesia, el apostolado.

### Costo:

\$55 Credito + Libro(s)

(\$40 por estudiante  
para grupos de 4 o más)

\$35 Oyente + Libros(s)

### Registro:

[www.sdcatholic.org](http://www.sdcatholic.org)

(858) 490- 8212

## Devotions/Oraciones

### Our Mother of Perpetual Help (English)

Every Tuesday after 7:30am  
Morning Mass in the  
Church

### Divine Mercy (Trilin-

gual-English, Spanish,  
& Vietnamese) The Last  
Sunday of Every Month at  
2:30PM Inside the Church

### Devoción al Sagrado

**Corazón de Jesús** (español)  
Todos los miércoles después  
de la misa en la tarde de las  
6:30 p.m. en la iglesia

## Adoration Chapel/ Horario De la Capilla De Adoración

7:30a.m.-10:00p.m.  
7 days a week/7 días a  
la semana



## Place Your Announcement in the Bulletin!

Our bulletin is looking for content that features unique aspects of our parish or around the Diocese of San Diego. To add your announcement or event, text the bulletin editor at (619)-710-9179 or email [rosiep1399@gmail.com](mailto:rosiep1399@gmail.com) before Wednesdays at 11:59pm. Please provide all text and graphics.



*Space is limited on a first come first serve basis and no guarantees.*

# PARISH RESOURCES

## Sacraments and Ministries/ Sacramentos y Ministerios

Sacrament of Baptism .....	Patty Sierra (619) 850-6109
Sacrament of Holy Eucharist/First Communion.....	(619) 262-2435 ext. 210
Sacrament of Reconciliation.....	(619)-262-2435 or Saturdays at 3:00pm
Sacrament of Confirmation.....	Tania Vidal (619) 905-6158
Sacrament of Marriage.....	(619) 262-2435
Quinceañeras.....	Patty Sierra (619) 850-6109
Educacion Religiosa.....	Erica Manjarrez (619)-957-5937
RICA y Biblia.....	Ignacio Echeveria (619) 900-8986 y Jesus Cabrera (619) 408-7079
Monaguillos.....	Alma Gastelum (619) 787-1188
Encuentros de Conversion.....	Jesus Lopez (619) 977-4268
Matrimonios.....	(619) 384-8460 o (619) 382-5771
Vietnamese Religious Education.....	Mr. Lee Do (619)-261-5556
RCIA .....	Steve Coram 1-(858)-566-3993
Knights of Columbus.....	Duc Tran (858)-414-0898

## Reporting Abuse/Denunciar Abuso

If you or someone you know has been a victim of harassment or sexual abuse by a priest or staff member please call (858) 490-8353 or email [misconduct@sdccatholic.org](mailto:misconduct@sdccatholic.org) for help. For more information on this matter: [safeinourdiocese.org/](http://safeinourdiocese.org/).

Si usted o alguien que conoce ha sido víctima de acoso o abuso sexual por parte de un sacerdote o miembro del personal, llame al (858) 490-8353 o envíe un correo electrónico a [misconduct@sdccatholic.org](mailto:misconduct@sdccatholic.org) para obtener ayuda. Para más información sobre este asunto: [safeinourdiocese.org/](http://safeinourdiocese.org/).

**Join our parish today** by registering in the Office or online: [holyspiritsd.org/join-our-parish/](http://holyspiritsd.org/join-our-parish/).

## Anointing of the Sick

In case of an emergency, please call 619-952-5963 or email [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org), please provide your name, and phone number, and the reason for your call. If you are at the hospital, please call the Chaplain on site for anointing.

## Unción De Los Enfermos

En caso de emergencia, llame a 619-952-5963 o envíe un correo electrónico a [linda@holyspiritsd.org](mailto:linda@holyspiritsd.org), proporcione su nombre, número de teléfono y el motivo de su llamada. Si está en el hospital, llame al Capellán en el lugar para la unción.



# LET'S CATCH UP WITH OUR DIOCESE!

## Christmas Nativity Scene by Saint Francis of Assisi

"The Franciscan Family invites you to a joyous celebration of the 800th anniversary of the Christmas Nativity scene created by St. Francis of Assisi. On November 18 at 10:30am, a prayer ritual, consisting of Readings and Carols, will be held at Mission San Luis Rey, Oceanside. Please bring a figurine from your own family Christmas crèche to be blessed and brought back home for your family Christmas celebration.

In the year 1223, St. Francis of Assisi prepared a live Nativity scene near the village of Greccio, Italy. St. Francis wanted the People of God to experience the humanity of Jesus and the poor circumstances of his birth in a stable in Bethlehem. Beginning with his humble birth, Jesus lived a fully human life, in order to show us how to do the same. Please join us to hear more about and celebrate the joyous event at Greccio on that Christmas Eve night.

The Franciscan Family looks forward to celebrating this beautiful 800th anniversary with you!"

Search [sdccatholic.org/greccio/](http://sdccatholic.org/greccio/) to learn more!

## "Lord, what do you want of me?"

That's the theme of the Evangelization and Discipleship Conference from 9 a.m. to 3 p.m., Saturday, Nov. 18, at St. Gregory the Great Parish in Scripps Ranch.

The event in English will feature music, praise-and-worship and an opportunity to meet Auxiliary Bishop Felipe Pulido, who will lead the opening prayer.

Koren Ruiz, founder and president of Stewards of God/Corresponsables de Dios, will lead a large-group discussion, reflecting on the question: "What is the Lord's mission for our lives?" His wife, Jessica Ruiz, the organization's creative director, will be a co-presenter.

There will be workshops led by Father Edmundo Zárate-Suárez, pastor of St. Jude Shrine of the West Parish, and Maryanne Russell, director of Evangelization and Stewardship at St. Brigid Parish.

The event is for anyone active in their parish in the areas of stewardship, evangelization, discipleship, hospitality, ministry, service and mission.

Search [sdccatholicdisciples.net/events/evangelization2023/](http://sdccatholicdisciples.net/events/evangelization2023/) to register!



# REFLECT THROUGH THE GOSPEL

This weekend marks the Thirty-First Sunday in Ordinary Time and in the Gospel, Jesus teaches us the importance of keeping the first commandment. Christ describes the scribes and the Pharisees as people who “preach but they do not practice.” Meaning their words and actions do not align. The religious leaders are portrayed as a group who enjoy their social and religious status because it shows authority. However, Jesus reminds us to observe their actions but not to replicate them. The only person we should follow is God. A person may have a position of authority but his status does not always mean he is living through the teachings of God. This is why Jesus was sent to preach the true way of life. We have but one father, one teacher, and one master who in his infinite power and love created everything. This is why the first commandment states, “I, the Lord, am your God. You shall not have other gods besides me.” Of all people, God should be who we put our faith in. Man has faults like those described in the scribes and the Pharisees so why should they be the people society molds itself after? Their actions also do not resemble the qualities of a servant. The qualities that Jesus preached through the saying, “the last shall be first, and the first shall be last” and the actions he took to live a humble life. This is why at the end of the Gospel we read, “Whoever exalts himself will be humbled; but whoever humbles himself will be exalted.” If we model our lives through the virtue of humility and do acts of service, we will become the best versions of ourselves— a version not romanced by rank or economic status but one that strives to be last as Christ put his body last.

God Bless!



Mt 23:1-12

Este fin de semana se celebra el Trigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario y en el Evangelio, Jesús nos enseña la importancia de guardar el primer mandamiento. Cristo describe a los escribas y fariseos como personas que “predican pero no practican”. Lo que significa que sus palabras y acciones no se alinean. Los líderes religiosos son retratados como un grupo que disfruta de su estatus social y religioso porque demuestra autoridad. Sin embargo, Jesús nos recuerda que debemos observar sus acciones pero no replicarlas. La única persona a la que debemos seguir es Dios. Una persona puede tener una posición de autoridad, pero su estatus no siempre significa que está viviendo las enseñanzas de Dios. Por eso Jesús fue enviado a predicar el verdadero camino de vida. Sólo tenemos un padre, un maestro y un maestro que en su infinito poder y amor creó todo. Por eso el primer mandamiento dice: “Yo, el Señor, soy vuestro Dios. No tendrás otros dioses además de mí”. De todas las personas, Dios debería ser en quien ponemos nuestra fe. El hombre tiene defectos como los descritos por los escribas y fariseos, entonces, ¿por qué deberían ser ellos las personas en las que la sociedad se moldea? Sus acciones tampoco se parecen a las cualidades de un sirviente. Las cualidades que Jesús predicó a través del dicho: “los últimos serán primeros y los primeros serán últimos” y las acciones que tomó para vivir una vida humilde. Por eso al final del Evangelio leemos: “Quien se enaltece, será humillado; pero el que se humilla será enaltecido”. Si modelamos nuestras vidas a través de la virtud de la humildad y hacemos actos de servicio, nos convertiremos en la mejor versión de nosotros mismos, una versión no adaptada por el rango o el estatus económico, sino que se esfuerza por ser los últimos, como Cristo puso su cuerpo en el último lugar. ¡Dios los bendiga!